

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
天氣
雨驟有陰天
度七度溫高最
度三度溫低最

加拿大經濟議會週年報告指出

加國民眾必須忍受

較高稅項較低生活

該報告指出，在過去一年中，加國經濟雖然在低利率刺激下，表現尚佳，但由於稅項增加，國民必須忍受較低的生活水平。報告指出，加國政府為了減少赤字，不得不採取加稅措施，這將導致國民生活成本上升。報告建議政府應尋求其他減支方法，以減輕國民負擔。

應趙紫陽總理之請

薩策夫人下月訪華

薩策夫人將於下月訪問中國，這是她自一九八〇年訪問中國後的首次回訪。薩策夫人將與中國領導層會談，討論加中兩國在經貿、文化等領域的合作。她的訪問被視為加中兩國關係進一步發展的重要契機。

卑詩公立學校制度

可能全面進行修改

卑詩省政府正考慮對公立學校制度進行全面改革。改革方案包括調整學制、加強師資培訓、改善教學設施等。政府表示，改革旨在提高教育質量，滿足社會對人才的需求。目前，改革方案正在廣泛徵詢意見，預計將於近期內公佈。

雲埠嚴重車禍兩宗

雲埠地區最近發生了兩宗嚴重的車禍，造成多人受傷。第一宗車禍發生在週三下午，一輛轎車與一輛貨車相撞，導致轎車起火。第二宗車禍發生在週四凌晨，一輛貨車失控翻車，壓毀了路邊設施。警方正在調查事故原因，並提醒駕駛員注意安全。

卑詩詩人電話申請

卑詩省政府最近公佈了電話申請的相關規定。根據規定，申請人必須提供真實的聯繫信息，並遵守相關的法律法規。政府表示，這些規定旨在保護申請人的隱私，並確保申請過程的公平透明。申請人應仔細閱讀相關規定，並按照要求辦理。

外交部召見官員

外交部召見了相關官員，就近期國際形勢進行了討論。官員表示，外交部將密切關注國際局勢的變化，並根據需要採取相應的措施。外交部強調，將堅定維護國家的主權和利益，並積極參與國際事務。

提出和平計劃

某組織提出了一項和平計劃，旨在解決當前的國際爭端。該計劃強調通過對話和協商解決問題，反對使用武力。計劃還包括加強國際合作、促進經濟發展等內容。該組織表示，將繼續為實現世界和平而努力。

美大通銀行利率

美大通銀行最近調整了其利率政策。根據新政策，存款利率將有所提高，而貸款利率則保持不變。銀行表示，調整利率是為了更好地服務客戶，並適應當前的市場環境。客戶應根據自己的需求，選擇合適的金融產品。

濱海兩省補選

濱海兩省將於近期舉行補選。選民將選出代表該地區利益的議員。選舉委員會表示，將確保選舉過程的公平、公正和透明。選民應踴躍參加投票，為選出優秀的候選人貢獻力量。

三黨平分春色

在最近的民意調查中，三個政黨的支持率均有所上升，呈現出平分春色的局面。分析人士認為，這反映了選民對當前局勢的複雜態度，以及對不同政黨政策的關注。未來，各政黨將根據民意調整政策，爭取選民的支持。

多國卸任元首

多個國家的卸任元首將在下月訪問加拿大。這些元首將與加國領導層會談，回顧兩國關係的發展，並探討未來合作的方向。加國政府表示，將熱情接待這些前領導人，並加強與他們的聯繫。

抗議蘇聯侵犯領空

一些國家對蘇聯侵犯領空表示強烈抗議。抗議者要求蘇聯政府立即停止違法行為，並對相關責任人員進行嚴懲。抗議活動引起了國際社會的廣泛關注，呼籲蘇聯尊重國際法和領空主權。



平原獨立雜貨同業商會

平原獨立雜貨同業商會將於下月舉行週年大會。大會將總結過去一年的工作，並討論未來的發展計劃。商會表示，將繼續為會員提供優質的服務，並促進同業之間的交流與合作。

一九八四年至八五年年度執委名單

一九八四年至八五年年度執委名單如下：主席：周標、副主席：楊觀賢、秘書：楊觀賢、財政：徐慕儒、副財政：林文炯、中文書記：陸日望、英文書記：劉貴忠、西文書記：鄭伯昌、西文秘書：關振鵬、西文秘書：鄭柏春、西文秘書：趙宏達、西文秘書：謝錫深、西文秘書：曹潤。以上名單為初步名單，最終名單將根據實際情況進行調整。

台灣外銷家具藝品聯合展售會

台灣外銷家具藝品聯合展售會將於十二月在溫哥華華埠盛大展出。展覽將展示來自台灣各地的優質家具和藝品，包括紅木、柚木、樟木等。展覽旨在推廣台灣文化，促進經貿交流。歡迎各界人士踴躍參觀。

即將於十二月中旬在溫哥華華埠盛大展出

展覽地點：溫哥華華埠。展覽時間：十二月。展覽內容：台灣名廠紅木、柚木、樟木、橡木千餘種產品精華於一堂。以批發價現貨服務僑胞，比自己進口更便宜又可靠。

台灣外銷家具藝品聯合展售會

即將於十二月中旬在溫哥華華埠盛大展出

請密切注意展出地點和日期

集台灣名廠紅木、柚木、樟木、橡木千餘種產品精華於一堂
以批發價現貨服務僑胞，比自己進口更便宜又可靠

本展售會自去年年初起在北美華僑密集地區，歷經洛杉磯、舊金山、休士頓、芝加哥、華盛頓、紐約、亞特蘭大、波士頓、費城、多倫多等地區展出以來，由於產品精良、備貨充足、價錢公道，確實做到推廣外銷，嘉惠僑胞及發揚我國文化之宗旨，每次展出均造成僑界空前轟動，各界的好評，有目共睹，本展售會決定於十二月月中旬在溫哥華華埠展出，敬請各界僑胞密切注意

- | | | | |
|----------|---------|----------|----------|
| 上海勝美木器公司 | 東方家具公司 | 新竹藝術之家 | 合發唐木傢俱公司 |
| 參展廠商 | 卡家橋宮殿彩畫 | 中華雕刻藝品社 | |
| 美豐玉屏工藝公司 | 梅花堂藝術畫廊 | 昇記嵌具傢俱公司 | |

(聯絡電話：688-3018)

●看完本報●敬請訂閱●



685-8575

零售每份三毫，
每月八毫

加拿大總代理：
加拿大參茸藥行
CANADA GINSENG CO. LTD.
(Exclusive Importer for Korean Red Ginseng)
溫哥華市喜士東街卅三號 (604)681-9888 688-8880



中國出現百萬富翁

英報關注著論介紹

【倫敦二十日電】在歐戰後的貧苦環境中，他卻被譽為「中國第一富翁」。布魯克·查爾斯·布魯克，這位現年三十三歲的中國人，在中國經濟改革中，已成為一個家喻戶曉的名字。他經營的「布魯克公司」，在中國經濟改革中，已成為一個家喻戶曉的名字。他經營的「布魯克公司」，在中國經濟改革中，已成為一個家喻戶曉的名字。

梁靈光晤旅英華僑

強調增進中英合作

【倫敦廿五日專電】廣東省長梁靈光今日在倫敦，與旅英華僑領袖會晤。梁省長在會晤中，強調了增進中英合作的重要性，並表示廣東省政府將致力於促進與英國在經濟、文化等領域的交流與合作。

中國獲醫學新成果

研究員奪國際獎項

【北京二十日電】中國醫學研究員在國際醫學會議上，因其對某種新疾病的發現而獲得了國際獎項。這項研究成果被認為是中國醫學史上的重要突破，也為全球醫學界提供了新的研究方向。

港商投資二億元

在寧波建大酒店

【中國新聞社杭州二十日電】寧波市最近宣佈，將投資二億元興建一座大型國際大酒店。該酒店將由香港的一家大型投資公司負責興建，預計將於明年動工，建成後將成為寧波市的一大地標。

士巴營民農

華京入直驅長

【中國新聞社北京二十日電】北京長途汽車公司最近宣佈，將派出一支由華京入直驅長組成的隊伍，前往農區進行宣傳和服務。該隊伍將深入農村，向農民介紹最新的農業技術和市場信息，並為農民提供必要的幫助和支持。

江蘇五歲神童

科大破格錄取

【中國新聞社南京二十日電】江蘇省一名五歲大的神童，因其過人的數學才能，被南京的一所名牌大學破格錄取。該名神童在很小的年齡就展現出了驚人的數學天賦，能夠解決一些複雜的數學問題，引起了社會的廣泛關注。

劉述卿副外長

訪泰國國慶

【美聯社泰國曼谷二十日電】中國外交部副部長劉述卿今日抵達泰國，參加泰國的國慶活動。劉副部長在訪問期間，將與泰國政府官員進行會談，並向泰國人民致以問候。

三月學會二十字

一年讀通數理化

【中國新聞社南京二十日電】江蘇省一名五歲大的神童，在短短三個月內學會了二十個漢字，並在一年的時間內讀通了數學、物理、化學和生物學。這項成就被認為是罕見的，引起了社會的廣泛關注。

巴拿馬郵船

往來美洲各埠

【中國新聞社巴拿馬二十日電】巴拿馬郵船公司最近宣佈，將增加往來美洲各埠的航線。該公司表示，將增加班次，並提供更舒適的艙位和更優質的服務，以滿足旅客的需求。

華僑金行

聖誕大減價
一律七折

(除特價品外)

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER
電話: 669-3247

新新珠寶金行

溫哥華華埠街 547 號
Tel: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

六週年紀念大減價
全部七折

十足黃金 純正白金 時價計算

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

雲秘書餐路蔡根城立正

天上人間

食在秘書餐路華

住在大溫哥華

四時有長春之草

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
Telephone: 685-2235 685-2236

專售移民機票
香港特價機票
國內外各種機票
辦理回國機票
環球各地旅遊
代辦各地旅行手續

安捷旅行社

EMPIRE TRAVEL
Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中區文化中心二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，各地旅遊觀光團，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨

電話：六八八-七八八六

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街 150 號
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上：437-6270

- * 卡加利 \$110 溫尼辟 \$129 沙省 \$168
- * 滿地可 \$329 渥太華 \$329 紐約 \$331
- * 三藩市 \$218 舊金山 \$239 檀香山 \$299
- * 冬季中國旅行團 16 日由 \$2390 起
- * 滿地可：香港、廣州、北京、桂林、杭州、上海
- * 東南亞：中國遊 22 日由 \$3450 起
- * 滿地可：香港、北京、杭州、上海、廣州、曼谷、新加坡
- * 日本、香港九日遊 由 \$1790 起
- * 東京、台灣、香港八日遊 由 \$1499 起
- * 香港六晚酒店連機票由 \$1099 起
- * 十二月由 \$1219 起
- * 代售泰國、拉斯維加斯、檀香山、迪士尼樂園等旅行團
- * 代理各大航空公司之特價機票來回香港、台灣、曼谷、馬尼拉、新加坡等。
- * 代辦旅遊證件、旅遊保險。

喜利旅行社

Kowloon Tourist Service Int'l Ltd.
425 Abbott Street, Vancouver, B.C.
Canada V6B 2L2
電話：685-6168

十一月、十二月 特價機票

星加坡來回 \$1100.00
香港來回 \$850.00
台北來回 \$840.00

北美各城市廉價機票
豪華輪海上旅遊特別介紹
公主號 墨西哥、巴拿馬運河
加勒比海 [CARIBBEAN] 之遊
藍海號 墨西哥、墨西哥四天
嬉戲號 加勒比各島之遊

寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司對面) 訂座電話：684-1044 684-1840

超值六和菜

北京片皮鴨
二食片皮鴨
蟹肉扒時蔬
清蒸海上鮮
椒鹽鮮魷片
蒜茸炒時蔬
紅燒大生翅
三絲雞卷
寶城一品大拼盤

酬賓大特價酒席

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕
每日茶市有各種燉補品、特點 2.75

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

正宗粵式高級食品

逢星期二休息

雲吞 上海麵 全蛋麵 新鮮河粉

春卷 皮 皮 皮

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver
Phone: 253-4424

正宗粵式高級食品

逢星期二休息

雲吞 上海麵 全蛋麵 新鮮河粉

春卷 皮 皮 皮

佛有緣齋菜館

TEMPLE Vegetarian Restaurant
132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8
(活活百貨公司對面)
687-0113

是溫哥華唯一正宗齋菜館，由香港禮聘名廚精心主理。設有各式齋菜、點心、小菜，早、午、晚全日供應，堂食外賣無任歡迎。兼服務至上，令你有賓至如歸之感！

特價 \$88 元

歡迎預定，電話：687-0113

地址：132 W. Hastings, Vancouver, B.C. V6B 1G8 (近活活公司對面)

營業時間：七天營業，每日上午十一時至晚上九時

佛達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
* 代理各大航空公司機票往世界各地。
* 美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
* 代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷、迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
* 代訂汽車、酒店、旅行保險
* 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
536 MAIN ST. (維多利亞街)
VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

桃園餐室

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎

大誠小酌 豐儉隨意

歡迎光臨詢問

太平洋旅行社

T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問



著名歌唱家、藝術家、中國說唱藝術團副團長侯寶林。

中國說唱藝術團 下月中首次赴美 回港將來港演出

侯寶林與台灣徒弟演相聲

【本報記者劉誠專訪】中國說唱藝術團副團長侯寶林，將於下月中旬首次赴美演出，並將於下月回港來港演出。侯寶林是中國相聲界的一代宗師，曾多次在國際舞台上演出，深受觀眾喜愛。他此次赴美演出，將與他的台灣徒弟共同演出相聲，為美國觀眾帶來精彩的表演。



侯寶林與台灣徒弟演相聲。

檢查身體然後旅遊 劉永返港兩項計劃

日前突至家中 老友喜極而泣

劉永返港後，第一件事就是去醫院檢查身體。由於他長期在海外工作，身體狀況一直受到關注。檢查完身體後，他計劃在港停留一段時間，然後再前往台灣旅遊。他的返港消息引起了許多老友的重視，他們紛紛前來探望，劉永也感到非常開心。



劉永返港後，第一件事就是去醫院檢查身體。

劉永仍未決定 是否赴台演

劉永如何返港?

劉永表示，他目前尚未決定是否前往台灣演出。他需要考慮許多因素，包括身體狀況、工作時間以及個人生活等。他目前的首要任務是檢查身體，並安排返港後的行程。他將在近期內做出最終決定。



劉永與家人及朋友在機場相聚。

入廟獻唱 和尚聽歌

和尚聽歌

在一個寧靜的廟宇裡，一位和尚正專注地聆聽著一首悠揚的樂曲。這首樂曲是由一位年輕女子演奏的，她的琴聲在廟宇的回聲中迴盪，營造出一種祥和的氛圍。和尚的臉上露出了平靜的笑容，彷彿在音樂中找到了心靈的慰藉。

影界大物刊色銀

影界大物刊色銀

銀色刊物是影界的一顆新星，它將為讀者提供最新的影壇動態和精彩圖片。這本刊物由多位資深影評人主編，內容豐富，涵蓋了國內外各大電影節的最新消息。它的出版將為影迷們提供更多的資訊和娛樂選擇。

魏秋樺肯落戲本

魏秋樺肯落戲本

魏秋樺最近接獲了一個新的劇本，她表示將會認真考慮。魏秋樺是一位經驗豐富的演員，她對這個劇本非常感興趣，認為它具有很大的發展潛力。她將在近期內與劇本作者進行溝通，並決定是否接拍。

張國強塞翁失馬

張國強塞翁失馬

張國強最近遇到了一些挫折，但他並沒有失去信心。他認為這些挫折只是他人生道路上的小插曲，他將會以更堅強的姿態面對未來的挑戰。他目前正在積極調整心態，並尋求專業人士的建議。

陳彩燕是粵劇迷

陳彩燕是粵劇迷

陳彩燕不僅是一位出色的演員，還是一位狂熱的粵劇迷。她對粵劇藝術有著深入的研究和熱愛，經常參加粵劇演出和研討會。她的這份熱情也感染了身邊的許多人，讓更多人開始了解和欣賞粵劇藝術。

與歡樂今宵爭觀眾

與歡樂今宵爭觀眾

亞視電視台最近推出了一部新劇，旨在與無線電視台的《歡樂今宵》爭奪觀眾。這部新劇在劇情和演員陣容上都下了大功夫，希望能吸引觀眾的眼球。目前，該劇的收視率正在逐步提升，觀眾的反響也非常熱烈。

劉永可演《秦始皇》

劉永可演《秦始皇》

劉永最近接獲了一個機會，將在一部新片中飾演秦始皇。這是一個非常具有挑戰性的角色，劉永表示他將會全力以赴，將秦始皇的形象演活。這部新片目前正在籌備階段，預計將於近期內開拍。

岳華結婚九年

岳華結婚九年

岳華與他的妻子結婚已經九年多了，他們的感情一直非常穩定。岳華表示，他的妻子是他生命中最重要的人，他將會一直陪伴在她身邊，共同面對生活中的點點滴滴。他們的婚姻被譽為是影壇的佳話。

《火龍》開鏡

《火龍》開鏡

電影《火龍》最近舉行了開鏡儀式，現場氣氛熱烈。導演表示，這部電影將是一部動作大片，將會為觀眾帶來精彩的視覺享受。主演們也紛紛發表了感言，表示將會全力以赴，為觀眾呈現出一部優秀的作品。

張國強塞翁失馬

張國強塞翁失馬

張國強最近遇到了一些挫折，但他並沒有失去信心。他認為這些挫折只是他人生道路上的小插曲，他將會以更堅強的姿態面對未來的挑戰。他目前正在積極調整心態，並尋求專業人士的建議。

岳華結婚九年

岳華結婚九年

岳華與他的妻子結婚已經九年多了，他們的感情一直非常穩定。岳華表示，他的妻子是他生命中最重要的人，他將會一直陪伴在她身邊，共同面對生活中的點點滴滴。他們的婚姻被譽為是影壇的佳話。

《火龍》開鏡

《火龍》開鏡

電影《火龍》最近舉行了開鏡儀式，現場氣氛熱烈。導演表示，這部電影將是一部動作大片，將會為觀眾帶來精彩的視覺享受。主演們也紛紛發表了感言，表示將會全力以赴，為觀眾呈現出一部優秀的作品。

劉永可演《秦始皇》

劉永可演《秦始皇》

劉永最近接獲了一個機會，將在一部新片中飾演秦始皇。這是一個非常具有挑戰性的角色，劉永表示他將會全力以赴，將秦始皇的形象演活。這部新片目前正在籌備階段，預計將於近期內開拍。

岳華結婚九年

岳華結婚九年

岳華與他的妻子結婚已經九年多了，他們的感情一直非常穩定。岳華表示，他的妻子是他生命中最重要的人，他將會一直陪伴在她身邊，共同面對生活中的點點滴滴。他們的婚姻被譽為是影壇的佳話。

《火龍》開鏡

《火龍》開鏡

電影《火龍》最近舉行了開鏡儀式，現場氣氛熱烈。導演表示，這部電影將是一部動作大片，將會為觀眾帶來精彩的視覺享受。主演們也紛紛發表了感言，表示將會全力以赴，為觀眾呈現出一部優秀的作品。

劉永可演《秦始皇》

劉永可演《秦始皇》

劉永最近接獲了一個機會，將在一部新片中飾演秦始皇。這是一個非常具有挑戰性的角色，劉永表示他將會全力以赴，將秦始皇的形象演活。這部新片目前正在籌備階段，預計將於近期內開拍。

岳華結婚九年

岳華結婚九年

岳華與他的妻子結婚已經九年多了，他們的感情一直非常穩定。岳華表示，他的妻子是他生命中最重要的人，他將會一直陪伴在她身邊，共同面對生活中的點點滴滴。他們的婚姻被譽為是影壇的佳話。

《火龍》開鏡

《火龍》開鏡

電影《火龍》最近舉行了開鏡儀式，現場氣氛熱烈。導演表示，這部電影將是一部動作大片，將會為觀眾帶來精彩的視覺享受。主演們也紛紛發表了感言，表示將會全力以赴，為觀眾呈現出一部優秀的作品。

劉永可演《秦始皇》

劉永可演《秦始皇》

劉永最近接獲了一個機會，將在一部新片中飾演秦始皇。這是一個非常具有挑戰性的角色，劉永表示他將會全力以赴，將秦始皇的形象演活。這部新片目前正在籌備階段，預計將於近期內開拍。

岳華結婚九年

岳華結婚九年

岳華與他的妻子結婚已經九年多了，他們的感情一直非常穩定。岳華表示，他的妻子是他生命中最重要的人，他將會一直陪伴在她身邊，共同面對生活中的點點滴滴。他們的婚姻被譽為是影壇的佳話。

《火龍》開鏡

《火龍》開鏡

電影《火龍》最近舉行了開鏡儀式，現場氣氛熱烈。導演表示，這部電影將是一部動作大片，將會為觀眾帶來精彩的視覺享受。主演們也紛紛發表了感言，表示將會全力以赴，為觀眾呈現出一部優秀的作品。

肌、背闊肌、肩胛提肌等。

肩關節的結構，使它的機能表現在屈伸、外展、內收、回旋的轉動，關節的運動方式和運動幅度依賴於關節的形態結構。

臂部肌肉，分上臂與前臂，肌肉結構，多複雜，機能也複雜，由於



低價運動。由於技術的不斷發展，以及器械的特點，多體運動員的動作，提出更高的要求，特別是肩部、臂、肘、腕、掌以及腹部等。要求，特別是不知，女運動員的動作，完全是重複出來的。不可不知，女運動員的動作，多是一些優秀選手，從高槓手倒立支撐下，能直接用腹部與腿回理的動作，完全是重複出來的。多，一些優秀選手，從高槓手倒立支撐下，能直接用腹部與腿回理的動作，完全是重複出來的。多，一些優秀選手，從高槓手倒立支撐下，能直接用腹部與腿回理的動作，完全是重複出來的。

這件格子絨的襖，款子的設計甚有活潑感，再加以適當的配搭，就更為好看。這裡是配以灰藍的裙子，斑紅的襯衫而有白色企幅的。如條白色羊毛頸巾或絲巾。

(美)

人體內，心臟健康意味着你的身體功能可以發揮最大的可能，血液循環順暢。除了有益健康外，對你的皮膚亦有好處。

任何能使你心跳保持如平常運動十二分鐘（一英里）之速度，則可改善心臟功能。

定限度的。無論你選擇那一種運動——「哈呢」，都要加入一些耗氧練習，才能達到促進心血管系統健康的目的。以下是三項可隨時隨地進行的耗氧練習：

1、原地跑步（保持呼吸穩定，慢跑即步）左右腳輪流向前邁一步，後腳即步。

脚撐着地。
2、挂腿跳——腿合併，手臂垂下，放體側
跳起，腿分開，兩臂向外及向上伸。再跳
起回復開始時的姿勢，兩動作算是一次。
連續做八次後，要為休息再放八次。
3、直腿撐——跳起，一腿向後伸直，輪
流用兩腿做重心，手臂伸直，這個動作重複
六次。

Pan-Pacific Travel

166 E. PENDER ST., VANCOUVER

地址：溫哥華片打東街166號

電話：688-8333


- * 代理加航、日航
- * 往 西北及各大城市前往香港及東南亞
- * 國內外航機機票旅行團
- * 中國民航往來北美的移民、旅遊及探親

* 日本度假游(連出發日期：八月四日)

行程：遍遊東京、京都、大阪、名古屋、福岡、廣島、神戶、橫濱、東京

費用：\$1480。(含稅及台北、機票)

* 香港黃金假期：
來回機票連一晚遊
來回機票連十二晚

 **安亞(天)**

N. B. C.
街一六六號
221

外幣 (800)

前、國泰、中國民航、大
航空、公司、天天均有機
飛往、各、大、城、市、
酒店、火車、汽車及各地

美至中國及香港至中國各地
度商機票

機票 雙人房計)：
日本本州(八天遊)
、大阪、奈良、名古屋、箱根

回程可自由停留香港
(票有效機一年期)

酒店 \$1099 起
酒店 \$1259 起

寶旅行社

電話：
0) 663-1188

105
華埠分

八四年中國旅遊

由三月開始每月有團出國
* 過遊香港、廣州、杭州、北
錫、寧江、南京、北
出發日期：7月8日、9月
* 過遊京、港、上海、無
京、鄭州、廣州、廣
出發日期：6月28日、8
* 過遊香港、廣州、蘇、杭
山、上海、蘇州、北
出發日期：8月5日
* 過遊香港、北京、杭
山、廣州等
出發日期：7月28日、9
10月27日

EXECUTIVE TRAVEL

W. PENDER ST., TEL: 689-7545

分行: 塘西街一二七號 (商場內)

688-2311

梁朝團

發、費用由 \$2,550. 起

京、上海、蘇州、無

蘇、杭州、廣州

6日、10月14日

揚、蘇州、杭州、北

州等

月2日

京、青島、濟南、泰

州、桂林等

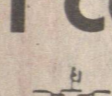
州、西安、上海、桂

月1日

DORS

轉校學生注意
環境優良
招收英文班：
中國學生請到廣
海外（加拿大）
歡迎各國學生
有專人解答及協
學手續，轉校
校址：250 WILLI
4400 喜士定

ET COLLEGE



前本拿比政府中學)
學費由 \$1110.00 起
設備完善 交通方便
10、11、12 及大學
州市廿七中學內,中國廣
自費留學生諮詢中心報名
轉校學生及家長到本校查
助有關 84 年九月及 85
TISA 學生簽證及 TRANSFER
NDON AVE; BURNABY 夾
東街 電話: 291-1888

GE

RIC

475 M

服務
歡樂
*多
*滿
*渥
*紐

*賭城專
國內外特

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.
 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.
Tel: 687-3316
客至上 ● 禮貌第一
假期中國遊由\$2,590.起
倫多\$264. *三藩市\$218.
地可\$329. *羅省\$243.
太華\$329. *卡加利\$99.
約\$331. *東南亞機票特平
經RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發
特價機票 世界各地旅行團

嘉禾貢獻

最佳影片

319 MAIN ST. V.

★

鄧浩光 吳美枝
監製 策劃文

攝製：王基

描寫少女少男戀愛時發真心態
刻劃喜劇與鬧半部情懷

二股清純健康的潮流誕生!!

少女日記

港產喜劇一次...

本週午夜場 ★等 待

Golden Harvest T
ANCOUVER, B.C. TEL
本院為慶祝開幕十週年，凡購
份內有十五張成人票)者贈
精美電子錶一只，於本月內購
有有機會抽獎，抽獎日期十
日抽獎，當晚親來除原有抽獎外
獎品有：
喜成夾夾來回機票一張(由
士) 彩色電唱機一部
汽車音響器材連安裝
銀存卡200元 (由士
八仙) 豪華浴室電器一套200元
蘇江飯店券100元
WEST COAST FEELING 銀券100元
新南興公司洗衣券一張
雲雲彩色電唱公司收音機一座
聯華公司名貴鑽石

如果生命中祇許一次浪漫，
情情能美，如許如畫。

先聲奪人
魯凡第一部戀愛中的開心電影

黎明★ 周潤發 葉童

戲院
theatre
683-8888
買60元套票一
送三張小童票及
票或特套票入場者
月三十日晚現場
另有特別抽獎。
(字宙旅行社送出)
不續續送出)
品及雜貨(VUNDAY)
(西聯行送出)
士嘉汽水公司名貴禮品
及不來士名貴衛生
NEW SIBEL 餐券
SEARCH TOWN 餐券
及名貴禮品
及PRINTING
及SALES
同場加映
摩登保
許冠英
許冠傑
許冠文
主演
萬梓良 主演



邵氏大戲院

SHAW THEATRE

254 E. HASTINGS

DAILY: 7:30 9:30 WEEKENDS: 1:30.

今晚請去
保羅百祥
Lolo Loto
防衛最嚴

100% 公映週日

今日盛大公映

七彩噴泉式喜劇

嘩嘩嘩

同場加映

表錯7

價錢從
廉請
早惠
顧得
快可
愛



PRINT

ENGLI

戲院

MATRE

ST. VAN.

3.30, 5.30, 7.30 & 9.30 P.M.

MATURE

打一句
問一句
都係大眼妹
鍾楚紅
靚的

王子

羅啟銳
陳欣健
陸冠廷
鍾楚紅之琳
張國玉
黃寶雲
陳欣健
麥城邦

**高氏精品
翻新風格**

ICE CHARMING

SH SUBTITLES

情

Mike Leigh

最佳港產
獎章五
週年
獻女曝光

金星
GOLDEN
1339 Kingsway, Vancouver
宣一八五三年太平天國……
民間紅船戲班的艱苦生活……

南拳

鄉少林小
集全國武術精英,
全國六屆南拳冠軍
邱建國

同場放映
馬場風

重製 劉志強

放映時間：7:30
週末時間：1:30

星大戲院
LIVE STAR THEATRE
Vancouver, B.C. Tel: 875-6308

震撼煙火，當時的中國浩現 歷前
令人不勝感嘆!!!

王

子後又一鉅大傑作
三十六名武術冠軍，落力演出
全國少年劍南女子冠軍

主演：宗巧珍 領銜主演：馬人鳳
高度之
場場新片
套套精

映
風暴
等主演

9:30.
3:30, 5:30, 7:30, 9:30

廖盛炤窗簾公司
雲高華非沙街四三一號
電話：874-1933

服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾造

上海裁縫

承接中國禮服，
新娘旗袍，唐裝
衫褲，男女裝棉
衣。

電話：438-7531

會計，帳稅，稅務，商業，
倉庫，填報入息稅
地址：雲高華片打東街二百
號（即三聖）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時
星期六 下午二時至四時
電話：669 4420 6

龍城
1880 EAST

靈氣逼人

新藝城出品

李修賢傑作

新藝城戲院

BROADWAY, VANCOUVER, B. C.

TEL: (604) 872-7171



鬼馬黃巾
全片充滿
笑料
不可不看
周潤發
張國榮



鬼馬黃巾
全片充滿
笑料
不可不看
周潤發
張國榮



鬼馬黃巾
全片充滿
笑料
不可不看
周潤發
張國榮

同場加映：



鬼馬黃巾



鬼馬黃巾



鬼馬黃巾



鬼馬黃巾



鬼馬黃巾



鬼馬黃巾

完

最佳服務
最高享受

橋王
百鳴 繼「開心鬼」
繼「開心十足」

加拿大
華僑
最後
每日

級靚笑片
壓味焗

100%
HIGH
RAT

H-AIDA TH

3215 KINGSWAY

人電影・性感・香艷・
星期有新戲放映!

大首創情侶座乾淨的戲院
： 兩部電影全部與性愛有關性
WARNING COMPLETELY CONCERN
連映兩場 保證滿意 夫婦二人
放映時間 12:00, 2:20, 4:40, 7

18YRS adults

BAMBI WOODS

Take Into
Starring
Pa

ALL NEW

Debbie Does Dallas II

**% HUSTLER'S
HESIT
TING**

**PLUS 2nd
EXOTIC FILM**

18YRS & OVER

THEATRE
 • 435-2333
 新潮・刺激・RESTRICTED
 (limited admission June 18)
 映日放映
 感電影
 ED WITH SEX
 元老人二元五角
 :00,9:20 pm
 An Incredible Look
 A Mirror Of Lust!
 VERONICA HART
 Sandra Hillman
 ndora's
 Mirror
 18VRS
 adults


FOX FOX FOX

FO

2312I
VANCOUVER,
放映時間 .12
成人 \$4.50
WARNING COM
達星期五有汽水
熱! 熱!
即日放
STARING: SA

FOX FOX FOX

FOX FOX FOX

FOX FOX FOX

FOX FOX FOX

在 CITY C

FOX FOX FOX

FOX FOX FOX FOX

X CINEMA

MAIN ST. AT 7 AV.

B.C. 電話：874-

:00;2:20;4:40;7:00;9:20

老人\$2.50 夫婦\$7

COMPLETELY CONCERNED WITH
贈送 COOKIES

熱！
映

MANTHA FOX

HOT LINE

Joe Simon &
Joan Leslie

Just pick up
the phone
and hear your
wildest erotic
fantasy come
to life!

If
the right man

ENTER MOTEL 免費泊車

FOX FOX FOX FOX

明德託兒所

(特設託兒助金)

可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。凡直接接洽幼稚兒童
所址 5307 Barclay Ave. Van
715 Victoria B.C.
報名電話：(二五五)四二五一

周愛權 視光博士
周慶佳 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
"OPTOMETRIST"
TEL: 685-8251
518 MAIN ST. VAN. B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
686 Main St., 684-1377

汽車保險、房屋樓
宇商業等各項燕梳

專人指導
公平妥當
歡迎垂詢

代理

* 止掛輪仁德 * 止掛輪仁母 * 止掛輪仁德 * 止掛輪仁母 * 止掛輪仁德 * 止掛輪仁母 * 止掛輪仁德 * 止掛輪仁母 *

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

為酬謝顧客
I C B C 工作費超過
一千五百元者
七五折優待

有經驗專人代填 I C B C
及有免費車借用。

電話：254-9111

保證：

恭祝各位僑胞
聖誕快樂，
新年萬事勝意

為酬謝僑胞，凡參加以下旅行團，
每家庭均可獲禮物一份

新春大突破

馬田叔叔始創

韓國濟城、台灣環島、夏威夷、香港賀歲團
 基隆三日兩晚、埔里遊城所有名勝地區
 台灣六日五晚、環遊台北、台中、台南、台東、
 高雄各名勝區
 費用：特價每位一千一百九十八元（包來回機票
 費用、一連酒店、來回機票、巴士旅遊、
 一日三餐、旅遊會）
 出發日期：一九八五年二月九日

三迪士尼樂園、三澤市、李端、拉斯維
 加斯、墨西哥邊境、拾日遊、
 二月廿二日出發
 費用：由三百五十八元起

日本東京、大阪、京都、台灣環島、
 香港四成團

日本五日：包括東京、大阪、京都所有名勝
 地區
 台灣六日：遊覽台北名勝、小人國、野柳
 動物園及台中、台南、台東、高雄各地名勝
 費用：特價每位一千四百八十八元（包回
 機票、一連酒店、來回機票、所有機場稅、
 在台灣包一日三餐）
 出發日期：一九八五年二月七日

名從速，以免向隅，代理各國廉價機票，

馬田叔始創

新春大突破

恭祝各位僑胞
聖誕快樂，
新年萬事勝意

真正洗心「革面」！ 美國監獄新猷 監犯整容出獄



當「洗心革面」的監犯，在出獄前，先要接受一番「洗心革面」的整容手術。圖為一名監犯在整容手術後，容顏煥發，精神百倍。

整容多屬貌醜漢 暫無不滿意投訴

社會接受人生大轉變

【本報訊】美國監獄當局，最近推行一項「洗心革面」的整容計劃，旨在幫助那些在監獄中服刑的犯人，在出獄後能以新的面貌重新融入社會。這項計劃名為「洗心革面」，由一名名為「洗心革面」的醫生負責。該醫生表示，這項計劃的目的是幫助那些在監獄中服刑的犯人，在出獄後能以新的面貌重新融入社會。這項計劃名為「洗心革面」，由一名名為「洗心革面」的醫生負責。該醫生表示，這項計劃的目的是幫助那些在監獄中服刑的犯人，在出獄後能以新的面貌重新融入社會。

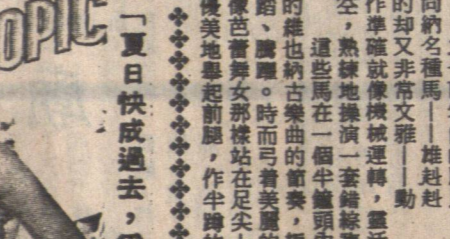
便衣工作

在監獄內，便衣工作是一種常見的現象。這些便衣工作通常是由那些在監獄中服刑的犯人擔任的。他們的工作包括清潔、維修、以及其他的體力勞動。這些便衣工作通常是由那些在監獄中服刑的犯人擔任的。他們的工作包括清潔、維修、以及其他的體力勞動。



集體自殺。十九日，在加州聖地亞哥市，一名男子在監獄中自殺。圖為該男子的家人在監獄外舉行追悼會。

奧地利馬術學校



奧地利馬術學校。圖為該校的一名學生在馬術比賽中獲勝後，與教練和觀眾合影。

烏干達奇風異俗 採多父制多母制

【本報訊】烏干達是一個擁有豐富文化遺產的國家，其中也包括一些奇風異俗。在烏干達的一些地區，存在著多父制和多母制的婚姻制度。這種制度允許一個男人同時擁有多個妻子，或者一個女人同時擁有多個丈夫。這種制度在烏干達的一些地區已經存在了數百年之久。儘管這種制度在現代社會中被認為是不道德的，但在烏干達的一些地區，它仍然被視為一種正常的婚姻形式。

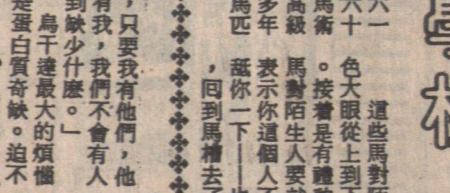
埃及地



埃及地。圖為埃及地的一名男子在沙漠中騎馬。

埃及地是一個擁有豐富文化遺產的國家，其中也包括一些奇風異俗。在埃及地的一些地區，存在著多父制和多母制的婚姻制度。這種制度允許一個男人同時擁有多個妻子，或者一個女人同時擁有多个丈夫。這種制度在埃及地的一些地區已經存在了數百年之久。儘管這種制度在現代社會中被認為是不道德的，但在埃及地的一些地區，它仍然被視為一種正常的婚姻形式。

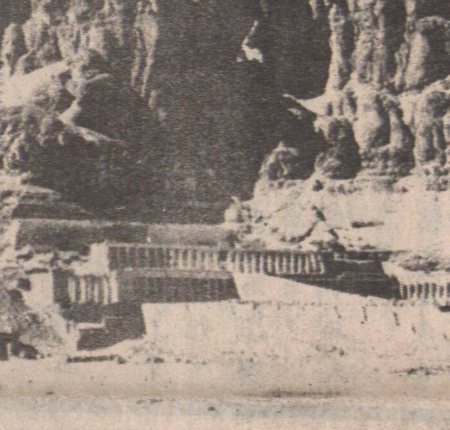
尋墓經過引人入勝



尋墓經過引人入勝。圖為尋墓者在沙漠中發現古墓的場景。

電子稻草人

【本報訊】在現代農業中，電子稻草人被廣泛應用於防範鳥害。電子稻草人是一種利用電子技術模擬鳥類的聲音和動作，從而嚇唬其他鳥類的裝置。這種裝置通常被安裝在農田中，可以有效地防止鳥類對農作物的破壞。電子稻草人的使用不僅可以保護農作物，還可以減少農藥的使用，從而保護環境。



卡達在帝王谷多年辛苦挖掘。圖為卡達在帝王谷中挖掘古墓的場景。

卡達在帝王谷多年辛苦挖掘。圖為卡達在帝王谷中挖掘古墓的場景。

卡達在帝王谷多年辛苦挖掘。圖為卡達在帝王谷中挖掘古墓的場景。

金利源有限公司

由十二月一日起至十二月廿四日止

減價期間，除米及特價貨外

全部八五折

全加總經銷：

北京同仁堂虎骨酒

上海十全大補酒

浙江省龍泉產青瓷

冬節酬賓大減價

開業九十年紀念

地址：片打東街七五至七七號 電話：(604) 685-9743

位阿媽，一方面去合醫院
給阿媽吃藥，另一方面
練習發音，教他以前
打手勢的習慣。

那時，小張欣不常着
話，就由一個阿媽來以
後，訓練他。

又有慈愛地
叫他又有朋友地
面前回答各種
經過兩個多月精心
，張欣會說話了。

（陳笑 劉玉康
（端慈攝自「北京晚

動物有眼

茶樹形動
客南已被
發現，

不見天日的厚冰下面
存在了幾百萬年。

這種生長在冰塊
下面淤泥之中的灰棕色
動物，既沒有眼也沒有口，長度不及七
十五毫米，它們從海
水吸取營養素的方法
，與樹根從土壤吸取
養份十分相似。



劉澤義
FRED LAU
 Loverock Realty
 住宅: 879-5027
 公司: 324-3888

△炸魚生意日做三百，五萬五。
 △東區全新旺舖出租，千二至二千四尺合餐館，快餐店，炸魚店，蔬菜舖等各行生意。
 △入息屋，六睡房，年入萬餘，十萬急售。
 △15組，市中心栢文，急售
 △西區新屋，三千五尺，66x122 地，35萬。

倫敦大柏文
LONDON PLACE
12TH & LONDON ST.,
NEW WESTMINSTER.
PHONE: 524-4211

這是保沙兄弟房屋公司新型柏文，
有單人房，雙人房及聯房，有屋頂
園，晒棚，三種高級電器用具，全
面鋪地毯，非常舒服，地下泊車場
，屋租低廉，歡迎參觀查閱。
時間：上午十時至下午七時。
電話：五二四・四二一一

免費估價・忠誠服務



▲ 乃史11街，全翻新
靚屋，正厝三房，
土庫完成，有兩房
及廚廁已拆出地
43x118 售九萬四千九



▲ 近京士咸，正厝
三睡房，廿七年
新，土庫完成，
另二睡房，地大，
價十萬零九千



▲ 北本拿比高崗區一年新
屋 63'x130' 正厝四房
二千九百五十尺另有土
庫，雙車房。



▲ 唐人街地皇，八
年新靚屋，二樓
三房，正厝廳廚
齊，土庫完成，
有廚廁及洗衣房
，價十一萬六千九



▲ 八年新屋，2,400 呎
五睡房，三廁二廚，
33x122 地，62'街近萊
沙 價 129,900



各地消息

前波國總統指責政府緝毒裝樣子

【法新社波蘭華沙廿九日電】前波蘭總統雅魯澤爾斯基昨日指責波蘭政府緝毒工作只是裝樣子，並呼籲政府採取更果斷的行動，以打擊毒品走私。

雅魯澤爾斯基在波蘭國會發表講話時，指責政府官員在緝毒工作上表現不力，並呼籲政府採取更果斷的行動，以打擊毒品走私。

費拉羅競選失敗 美婦解運動停滯

【合衆社紐約廿九日電】美國總統候選人費拉羅昨日承認，他在最近的民意調查中表現不佳，並表示他將繼續為美國人民服務。

費拉羅在紐約州首府奧爾巴尼發表講話時，承認他在最近的民意調查中表現不佳，並表示他將繼續為美國人民服務。

英法官熱戀農家女 為送禮竟偷支票

【合衆社倫敦廿九日電】一名英國法官因熱戀一名農家女，竟偷走她的支票，以購買禮物，結果被法庭判處入獄。

這名法官名叫詹姆斯·史密斯，現年四十五歲，在倫敦一家法院工作。他被控於上月偷走了一名農家女的支票，價值為一千五百英鎊。

倘若想要防止蛀牙 請君日日多刷牙

【合衆社紐約廿九日電】一般口腔衛生專家並不建議「一日一刷」，而是建議「一日多刷」，以有效防止蛀牙。

專家指出，每天刷牙兩次，每次刷牙時間應為兩分鐘，可以有效防止蛀牙。此外，使用牙線和漱口水也有助於口腔衛生。

土耳其 貨車撞巴士

【安卡拉廿九日電】土耳其首都安卡拉昨日發生一起嚴重的交通事故，一輛貨車與一輛巴士相撞，造成多人受傷。

事故發生在安卡拉市中心的一條主要街道上。據初步調查，事故原因可能是貨車司機操作不當所致。

日本溜冰賽 九八四國隊自由滑

【日本廣播協會廿九日電】在日本舉行的國際溜冰賽中，九八四國隊在自由滑項目中表現出色，獲得第二名。

比賽在東京舉行，吸引了來自世界各地的選手參加。九八四國隊的選手在比賽中展現了精湛的技術和優美的動作。

警日苦挖信開公徒匪 錢付應答司公某 現出停暫糖埃山

【合衆社東京廿九日電】日本警方在東京市中心的一處辦公大樓內，發現一名涉嫌開通非法信件的男子，並將其逮捕。

警方在該男子的辦公桌上發現了一些與非法信件有關的證據。目前，該男子已被警方扣留，並面臨相關指控。



馬扮鬼扮子王 在二伯沙利伊皇女英 劇中，子王華德愛子三第 一其他，色角個入演扮，中出演劇戲生內校學大橋 尼里馬羅保人私的他在時排排在，人巨演扮是色角個 (片圖傳傳聯美)

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

【路透社倫敦廿九日電】英國政府昨日宣佈，將對一名涉嫌在倫敦市中心進行非法活動的男子進行起訴。

這名男子被指控在倫敦市中心的一處辦公大樓內，非法開通信件，並利用該大樓作為其活動的據點。政府表示，將對此類行為進行嚴厲打擊。

6元
9元

（按送）
樞筆試班

校
成



33x 元成可



許臻少儀 Patsy Hui



Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

公司電話：274-7221
(24 小時)

住宅電話：274-9797

滿地可實業公司








舞蹈溜冰冠軍

舞蹈溜冰冠軍 東京舉行的八四年國際自由花式溜冰比賽中，英國隊奪得舞蹈溜冰項目的冠軍。圖為他們在星期六晚隨着「龍舞」音樂演出的英姿。



英倫一名皮膚專家稱
戀愛只是化學反應

接吻僅爲吸收藥物

【合衆國際社倫敦二十五日電】一位皮膚專家說，戀愛只是一種化學反應，接吻是人們吸收所需藥物之方法。

尼科爾森在最近一期英國皮膚病雜誌所撰寫的文章，稱接吻乃是一種「吸煙行為」，以此來嘗試別人的「半化學物」。

尼科爾森的理論指出，愛斯基摩人和約翰遜提出的房事和接吻促進生物信託的「性興奮」加以延

伸。他說：「在狂熱異性接觸行為進行時，可測到皮膚溫度上升。熱度使皮膚大孔張開，使藥物滲透。」

據尼科爾森說，半化學物是將生物信託與一種藥物混合。



談交
與亞洲婦女支持組織的成員談話。
英籍儲戴安，五期到
丁巴勒的多維利亞社區中心訪問時。

望展度印

英迪拉，至今，不甘地週
刺者，印度全境經過一
段令人憂慮的騷動後，
局勢已大致平靜。
甘地夫人，甘地總統在母親，謹慎持
重，並是為執政的國大黨（英
迪拉派）主席。印度議
會下院（人民院）的選
舉將於十二月廿四日舉
行。各界議會的可選能由
各邦政府決定，也能同
時進行。阿羅吉奧和勞
達斯則不進行選舉。
查那則進行選舉。
手，是她的兩名警衛人
員，其中一人在她身邊
已十年，兩入都是錫克
教徒。案件正在法庭審
查，一般認為，這和六
月初印度軍隊進攻旁遮
普邦阿羅利市的錫克
教最聖聖的廟宇金廟有
關。進攻中，錫克教徒
死傷數百人。

錫克人在中國也留
下些微痕跡，多年前，
上海英租界內就是錫克
紅頭阿三，就是錫克人，
身材高大，濃鬚鬚髮，頭戴紅巾。
印度人中他們佔住約一
千四百萬，多數住在旁遮
普，從事農業，卓有成效，旁
遮普是印度的糧倉，卓有成就，以商
業為稱，在印事中地位較重。正

英迪拉及政界中也有地位。現在總
統宰爾，辛格就是錫克人。錫克
教徒中有一小部分分進入了，娶
了裔美國，錫克教徒有二十五萬
獨居美國，四十萬人在印度英國，
其中同情獨立運動的，越來越多。
英，甘地遇刺後全印騷亂以千
計，大批商家被焚，數
萬人家可歸，這肯定
不利於國家的和平團結
，應接受妥善處理。

歷史上，中印關係
良好，兩國之間若干難
而未決的問題，不發生
於中印人民之間，而是
近代英國侵略佔印後繼
續擴大造成的。中印都
是飽受外國欺壓的國家
，由進行了獨立的鬥
爭。從英，甘地的父親起，
特別是她的父親起首
任總理尼赫魯，直至現
任總理，一家三代，是
印度人民愛國主義的傑
出代表，舉世大家尊重
歷史，尊重事實，重視民
族感情，互不干涉彼此內政，
即使如兩國邊界彼此間，也
是可以通過談判解決的。中英國
滿解決邊界問題的聯合聲明
，結束了一百四十年來的糾紛
，便是這方面的範例。我們寄厚
望於拉賓，甘地地。

電腦彩視新發明
畫面清晰可拉近

**波士利消息：電視
同時觀看兩個電**

科技現正用至一般的電視機上，結果成一五十四吋以上，採用彩色電視機。它將改變電視觀衆只看一個電視面的習慣，而可將畫面擴大至二倍，甚至四倍。

波士利市長格萊斯開玩笑說，並將該光學圖放大後，分析家格萊斯便說，這是電視工業的革命。數字式的電視機由「T」集團的兩半中公司發明出來，此項技術已推銷市面。

報章、雜誌、泰國、暹羅、越南、緬甸、汶萊、馬六甲、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、新加坡、香港、台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等地區，個多星期已於上、下返回約一半方元的泰台說，總經理從東北約六百四十的沙功那空府四谷。

炳·廷素拉在曼谷期間，泰高軍司令官阿軍再次攻擊政府，期前將泰幣對美元百分之十七點一事。

姊妹兩娶弟兄兩土
事白變事紅禍車遇

【路透社安卡拉廿五日電】土耳其一對兄弟與一對姊妹的婚禮今日變成慘劇。載着新郎和他們的夫妻的長途公共汽車與一輛卡車相撞，四名新人和外廿七人都進入鬼門關。

半官方的托里亞通訊社說，兩車在安卡拉以南約廿英里處相撞，兩車司機亦在死者當中。另外還有二十受傷。

事件發生時新人行正趕往土耳其聖地參加加冕，長途公共汽車和貨運卡車都是道路的使用者，而卡車是公共汽車。

由於常以高速行駛，所以嚴重車禍是會

怕聖譚老人的小女孩

美國
新倫敦
老人不
思。



李標

◎代理買賣房產，物業，生意。免費估價◎

UNITED REALTY LTD.

公司：437-9431

住宅：520-1815

BILL LEE



閣下如有屋賣，本人會為您免費估價及解答任何疑問，並將全賣出，在短期內為您用最惠價格賣出，服務週到，保證滿意。

▲建築師高價收買屋地或舊屋，現款交易，歡迎隨時來電指教。

▲賺錢海鮮舖，廿七年歷史，近唐人街，舖主退休，價五萬五千，前途無限，舖位一流。

▲電視店，旺街角，舖位一流，二舖，近新鐵路站，四十五萬。

▲商業樓，樓上三單位，樓下二舖位，近新鐵路站，四十五萬。

▲三層高入息屋，月收大約一千四百元，投資便利，開價十一萬五千，交通便捷，請快。

▲本李比近三文飛沙大學親洋房，瓦屋背，紅磚圍牆，地大，開價十九萬九千。

▲東區靚街近路，土庫可出租五千，租價優。

▲列治文高尚住宅區，六年新華麗大屋，三浴室，雙車房，街角大地段，十六萬九千。

▲屋主離埠急賣，近京士威，樓上二房一廳，樓下一房一廳可出租，交通便利，開價一萬八千。




謝煜贊
住宅電話
420-4665

THE PERMANENT
438-8161



▲ 5707 BERKELEY AVE.,
新屋・瓦頂・瓷地磚
開價 \$178,000



關伯興
住宅電話
294-0089

DON QUAN



▲ 3635 E PENDER ST
樓上二層共五睡房，土庫可分兩單位出租。
全新新屋，價十一萬五千餘



▲ CAMBIE 夾 OAKRIDGE
座，樓上三房，土庫兩房大飯廳，價二十九萬五千

DEER LAKE 開價八萬九千近

▲ 本拿比 60x130
▲ 柏文地段 60x124
現址建有兩間屋，最佳投資，可出租或改建柏文。
▲ 二埠 QUEENSBOROUGH 區，工業區咖啡室，日入約 \$375，適合夫婦主理，開價 \$44,000。
▲ CRESCENT BEACH 咖啡室及雜貨店，現七日營業，日入 \$500 餘。

PAH QUON

▲ 兩層客棧，四房，餘六睡房，絕佳地段，近新街，美觀，技術，廉讓。

大南隆 九龍里將最不利 雙里谷 里，村和素台 脂鄉多在 情結加

北本拿比，近學校巴士，50x122 兩睡房，開價九萬九千。

▲ 兩層客棧，四房，餘六睡房，絕佳地段，近新街，美觀，技術，廉讓。



Halia Chow
周太

BB 公司
BLOCK BROS REALTY

公司: **273-3111**
住宅: **291-2021**



▲本拿比屋佔地 12x25 呎，近海傍道，共四分之三英畝，三房二廳並有土庫，遊戲室，工作室，年年蔬菜，有二萬元入息，自置，並加收入，經濟實惠，售價十三萬四千九。



▲週木二至四時開放，可用舊屋交換，雲東三三〇換，地，東三三〇，上下層共 3270 方呎，共六房，自用四房另二房，獨立位亦可，紅瓦屋頂，熱暖氣，建築商急售，要廿二萬。



NORTHEDGE 恒生實業燕梳公司

GROUP

NORTHEDGE REALTY LTD.

公司電話: 321-2912 (24小時)

6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.

NORTHEDGE INSURANCE SERVICE LTD.



HAROLD WONG
Manager



PAUL YIP
253-1613
Pager
680-5083
葉滿就



WENDY YUE
321-0626
俞婉華



THOMAS CHOW
周福元
874-3705

· 汽車保險

<p>譚清華</p> <p>AVID TAM 7-3483 7-1985 GER 2204</p>	<h1 style="text-align: center;">達新實業燕梳公司 879-6331</h1> <p style="text-align: center;">DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. 4510 VICTORIA DR., VANCOUVER, B.C. V5N 4N8</p> <p style="text-align: center;">香港分公司地址：九龍彌敦道789號樓上保險大廈907室</p> <p style="text-align: right;">馮沾</p> <p style="text-align: right;">JIM FONG 733-4736 687-7711 #410 [24 HOURS]</p>	
<p>W.24 AVE. 全新，4房及土庫 二千六百呎。</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="width: 30%;"> <p>VICTORIA DR & KINGSWAY 13年商業樓， 樓上四組柏文，樓下三舖位 \$315,000 開價</p> </div> <div style="width: 30%;"> <p>3395 KINGSWAY 10年新，商業樓 每年實收 \$33,000.</p> </div> <div style="width: 30%;"> <p>2160 & 42RD AVE, 2141 & 52RD AVE. 瓦頂，水熱暖氣1,400尺面積，土庫完成。</p> </div> </div>	<p>6183 ST. CATHARINE ST. 17年3房及土庫完成 \$129,000.</p>
<p>△西區地土多生意，一萬九千及一萬。 △1302 E. 12AVE. 士多及花舖生意，日做，六百多，二萬九千。</p>	<div style="display: flex;"> <div style="flex: 1;"> <p>生意</p> <ul style="list-style-type: none"> △西區市中心四年新47組柏文，二百八十萬。 △西區廿組柏文，四年新按揭利息厘半，二百二十五萬。 △西區中心商場餐館，價13萬。 △唐區50座位餐館有酒牌四萬九千。 △唐餐館生意及物業，一百八十座位，裝飾華麗，生意興旺，有酒牌，四十九萬九。 △市中心中文書店番餐有酒牌，日做千元，八萬九。 △西區地下咖啡店生意，50座位，日做五百。 △東舖生意位於西區BROADWAY 價三萬元。 △西區士多生意，一萬九千及一萬。 △6908 JORCE ST. 士多生意，日做六百，三萬九千。 </div> <div style="flex: 1;"> <p>房產</p> <ul style="list-style-type: none"> △近域多利街及東46街，三睡房土庫完成。八萬五開價。 △近乃路卅六年兩睡房，土庫完成，九萬餘。 △兩幅吉地 42x122 任君選擇起屋。 △963 E. 24 AVE. 兩房及土庫，租六百，九萬九。 △74 E. 56 AVE. III房及土庫兩房，九萬九。 △16559 CLILDON ST. 五房大屋，土庫兩房，特價。 △1360 E. 5 AVE. III房及土庫西人一手業主。 </div> </div>	<p>房產</p> <ul style="list-style-type: none"> △五年四房三浴室，(TOWNHOUSE) 十四萬餘。 △三房土庫完成，地66x139 十一萬九千。 △列治文幾年新三房靚屋，近巴士土庫完成，十萬元。 △近項士威卅餘年兩睡房，硬木地板，土庫完成，九萬餘。

CLUTOPIAN

生意保險

梳燕人壽

FRANK LEE

李經緯

Res: 879-3296

右十一厘七萬五銀期可接充

△廿二街近乃路，四十四呎一百兩房，土庫一房一廳廚廁，頂靚屋，抵價十萬零五。
△57街近乃路，靚屋五十呎一房，硬木地板，全鋁窗，兩房兩廳，廿餘年屋，八呎高土庫，標準地，有景，十萬左右。

△高貴林三年新千六呎複式三房兩廳一流靚屋，只七萬餘。
△廿二街近乃路，四十四呎一百兩房，土庫一房一廳廚廁，頂靚屋，抵價十萬零五。

△36街兩房靚屋，翻新，近千呎，另有土庫可出租，有兩房兩廳，九萬九。
△27街近石橋街，三房翻新，有土庫，七萬左右。

急賣急買

溫哥華

ED LEE

李蔭鴻

Res: 931-8696

△特大寫字樓貨倉，五年新兩層高，特層大約四千七百呎有求成設備，地大約二千呎近唐人街現做雜貨批發生意取價物業六十九萬五千元
△投資外賣生意請不要錯過這一流投資
△靚花美舖，位於二埠商場，降價九萬九千元，一千五百呎坐落佳處生意或租或買詳細來電。
△其他房屋入息生意意欲請看分類廣告或直撥來電詢問

THOMAS C. WONG

王震漢

住宅: 298-2961

△城多利50位西餐館，五萬八。
△東區近乃路40位餐館，啤酒牌，實價二萬五。
△高貴林柯士街旺街角位扒屋餐營店餐，價五萬九。
△二埠豪華百位餐館，平讓。
△二埠大街柏文區銀行，生意。
△營近五百，二萬四。
△東區兩睡房土庫舊屋八萬餘。
△高貴林三睡房三年新屋八萬餘。

DAVID CHAN M.A.

陳婉明

Res: 254-9765
Pager 680-5088

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
△全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 46街價廿一萬餘。
△東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

△44街夾VICTORIA 地大49.5x118，樓下兩房兩廳，全部租出，日萬餘。
△東區柏文出售，開價三萬八
△東區13街近乃路三房三廁單位入息屋，每年淨入息過三萬元，開價十萬餘。
△列治文區四年新靚屋，五睡房四廳，共2000 方呎，開價十五萬餘，請速價。
△SURREY 地皮，開價一萬九。
△SURREY 工業地，30 X100，開價二萬九千。
△二埠餐館，有烈酒牌，座位二百餘，廚房餐用具新，租半年期好，開價12萬餘，東區入息屋，樓上四大睡房，土庫完成，上下廚均租出，開價十二萬餘。

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
△全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 46街價廿一萬餘。
△東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
△全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 46街價廿一萬餘。
△東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
△全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 46街價廿一萬餘。
△東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
△全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 46街價廿一萬餘。
△東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
△全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 46街價廿一萬餘。
△東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
△全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 46街價廿一萬餘。
△東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
△全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 46街價廿一萬餘。
△東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

△東區45街夾Rupert 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾Kingsbridge上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
△LANGLEY住宅地，35畝，開價30萬。
△CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地5畝115，樓上三房兩廳，樓

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

八折至九折

恭祝聖誕

聖誕大酬賓

並賀新禧

由十一月廿八日至十二月十日

冬菇，雪耳，蠔豉，參茸藥材補品，成藥補酒，
海味什貨，一律九折，特價品除外。
美國花旗參，陝西當歸頭，四川杜仲，肇慶茨實
紋黨參，一律八折大酬賓。

同時推出特價品：清補涼兩包 \$1.99 白菜干每包 89¢ 羅漢果每個 99¢
傷濕止痛膏兩盒 99¢ 益食北芪碎片半磅 \$2.99

凡買滿二十元以上，均可奉送八五年鐵盤七彩大日曆一座，
或世界彩色風景月曆一份，送完即止，絕不保留。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、芋仔、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

—頂好出品，出品頂好—
各大商店及商場均有售，歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1l8 電話：(604) 278-1554

余正木工坭水
電話：251-6248

各改油屋水磚水廚牆政府
項建漆頂喉石泥廁身府
裝加粉瓦修砌路磁批牌
修建刷仔理結面磚盥照

生記煤氣工程

專門修理家庭式
暖氣爐，換熱水爐
價錢公道
持有政府牌照
電話：437-4894

田健三行工程

TIAN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工大土車內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油漆建
意緻程格台漆建
日 254-6011 晚 254-2764

豪健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
包瓦房內土水大價免
君仔屋外木庫電小錢費
滿水改油工間裝工特估
意潤建漆程格修程平價
電話：872-5877 or 254-1992

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
日夜應命，電器修理，
修理各種電器
免費估價，
工作快捷妥當
電話：327-2257

彭鴻記裝飾
電話：874-6915

工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

A. CHIN 陳達良
電話：291-0505

價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公妥設改裝住工大
道當計建修宅程小

電器冷氣修理

電話：321-2050, 435-7659

僑特經政雪洗買
胞價驗府櫃衣賣
·優技牌爐乾新
待師照頭舊

AAA文件急送有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打街東
專車上門收派本市各區文件
及小包，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收三元)。
即收即派，比寄掛保信還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：689-3677

承建新屋

胡福成建築公司
精建新屋，工精料好
建新屋為你省萬餘元
電話：873-0507
中英傳呼：667-0919
(留電話)

楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚芭仔外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格
電話：430-1089

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

Maxim's 美心餅店
溫哥華華埠二五七號
TEL: 689-6281, 688-6282

地二價品各生結熟出各式
方樓格質款日婚辣爐西
雅茶精中蛋禮蛋麵西
潔屋平良餅糕餅提飽餅

專門起屋

·新昌建築工程公司·
專門承建新屋，兼開新屋土庫
全部鬼佬技工，保證材料上乘
政府合法牌照，起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元
電話：255-9147

榮昌裝修公司

工術櫃櫥瓦水油土水電
精屋文櫃仔喉漆泥庫器
廉翻議裝水更瓷舖間安
價新理飾潤換磚路格裝
電話：874-8043
(廿四小時服務)

緻新建築公司

電話：874-4905
24小時直接傳呼
電話：667-3526
特價優待，屋頂瓦仔
室外噴油

專印喜帖餐紙
685-8575

Tel: 324-1486, 738-7775

鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚廁 櫃文護理
大小工程 無任歡迎

昌盛水喉

存寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

植楓建築有限公司

Z-MAPLE CONTRACTING LTD.
TEL: 872-7381 873-1995

油水屋車土相商新免政
色漆電頂房庫文業建費府
路瓷裝水露間住樓改估牌
面磚修潤台格宅面建價照

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

防盜窗花 *鐵閘扶手*
專造：*鋁質欄桿* *大小工程*
·免費估價，歡迎查詢·
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

O.K.髮廊

607 E. Hastings St., Van.

喜士定東街607號，溫哥華

255-0703 名師為你和他設計髮型

本店一週年 電髮大特價 14元起

胡開誠 建築公司 873-0507

實業買賣 688-1337

▲新屋五房三浴兩廁，28街夾端街 \$149,000 接受換舊屋
▲相文一廳房 750 東七街，四萬元，另開近 LOUGHEED
MALL 石屋大廈十樓有泳池四萬七千
▲西區豪華靚屋地大 738 西 51 街，週末下午 2 至 4 時開
放，取 28 萬。
▲市區十多年新屋租相文租滿。
▲西區全新屋 1288 W 27 街，取五十萬。
▲有地 33x120 4380 BOUNDARY 建標準新屋，五房三浴兩
廁售十三萬五千。

新華傢俬木器公司

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.

專做工商業 住宅一切實木，桃
木，橡木，防火板，夾板，枱，
椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館
用梳化卡位防火板，鐵腳枱，中
西式實木餐椅，舒適大方。

環球電器有限公司

4109 FRASER STREET.

VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話李察 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 374-7829

長江建築裝修

免舖土陽修新內泥
費砌庫台理舊外庫
估盜間車水更瓷舖
價磚房電修漆油
電話 253-6592
254-2398

永成裝修

廚修油新土政府
房整漆建庫牌
櫃水磁加建間照
仔喉磚建格
電話 875-0659 余

專通渠道

日夜服務

專電商水漏水管電電
門動業業管水更爐器
工通住住阻水換修安
具渠宅塞塞急換理裝

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

<p>上親房</p>	<p>庫出租</p> <p>一十街，向旁一廳， 窗樓齊，獨立門戶 站，電二五四。</p>	<p>樓下出租</p> <p>廿八街兩房一廳各 通方便獨立門戶 七四。六九七五。</p>	<p>二房一廳合建辦</p> <p>1272。</p>
	<p>正層出租</p> <p>廟前墟頭窗樓齊， 方便，巴士直到唐 路：689。</p>		

時新食品公司 * 中華特價中心 * 時新食品公司 * 中華特價中心 * 時新食品公司

六大部門：中藥部、肉食部、雜貨部、用品部、菓菜部、冰箱部

(特價品除外)

待

高麗參花旗參鹿茸八折優待

，人的亞市有會論計術學山中孫

在廣東中山開幕

聞社廣州十一月二十七日電
 最近來規模最大的一次討論學術討論會於昨日在中山市中紀念堂開幕。

參加本大學術討論會的，自中國十三個省、香港地區及澳大利亞、法國、日本、美國、學者教授近五百人。收到論文六十四篇。客包括有孫中山早

孔方城之行 徐發起

千里關山石徑斜
 秋岸黃桐存夢澤
 三湘御客同途會
 常州得詭征西魯

慨感有寄梁君慰庭唐君樹芬兩位鄉誼雅正 徐發起

濟困扶危韜略真
 品格清高淵明比
 此日多添一知己
 天涯何幸聞中老

甲子年閏十月特寫於雲高華總黨部 茂公

此冬閏月無中氣
 雙十一來又一去
 輅路倘能參尚父
 江河浪靜平清白

其二

流年甲子兩十正
 鐵筆有勢懸蛟侯
 志士先進呈智節
 雙十變來雙雙史

其三

觸目山河感我思
 期間輪還慶雙祝
 積極四富自給
 太平甲子枝合卜

西湖仙島「三潭印月」 茂公

仙島三潭月印湖
 水面蓬萊仙倒影
 風光旖旎差好
 亭亭下湖三月

其二

竹徑通幽塵墨道
 古木逢春瀛洲發
 三潭印月聲點點
 寶鏡網放生熱

我心相印不論句
 隔牆不斷浪花舞
 千片塔影暗輝輝
 亭亭亭下九曲轉

訃告

先嚴號崇象字女想廖公廣東新會沙堆鄉人不幸痛於一九八四年十一月廿五日病逝於中央醫院積閱享壽八十歲不孝男永亨等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月四日(星期二)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙仕蘭墓園 忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

庶母 區氏
子 永亨
媳 彭氏
孫 彭彥
孫 少彥
孫 蕭苑
孫 少華
孫 少英
孫 少娟

曾孫 志明
妹 解歡
妹文 蔣忠想
外甥多名

全泣告

治喪處：2657 MCJILL ST
VAN B.C.
電話：234-8308

埠仔餐館
 請中西廚一名
 電話：112·567
 2218·

幫人照顧小孩
有意者請電：327-0549

餐館請人
宜打雜兼幫廚，炒理各一名，需有經驗，請下午二至四時電4221-1822黃先生洽。

代人照顧小孩
有意者請打電話洽談
電話：二五五-八七六六。

本會謹訂於十二月
在本會禮堂舉行成
敬備鷄尾酒會 統
各界友好
黃伍宗親 蒞臨歡敘

代

漢

加拿大 **元豐公司** 溫哥華
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號。電話：683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B. C.
列治文分店地址：甘比夾第五路。電話：278-4200

招請營業代表

現有一間大公司請人，應者應為本地居民，最好能中英文，有生意經驗者會幫助，但非必要條件，但須有幹勁及有發揮潛能之望，有意者請寄上履歷表

電話 985-3188

MR. GRANT C. MORRISON
301-1200 LONSDALE, NORTH
VANCOUVER, B. C. V7M 3H

**請招廠褲仔牛
一名床裁熟手**

需有工作經驗，身體
強壯，有意者請親到
164水街五樓面洽。

工作機會

某餅店徵求製作台灣
餅、日本餅技工需有
多年經驗。電話：
八七四·六二七七·

柬

日(星期日)下午二時
第四十五週年紀念典

勝翹企

升體育會同人敬約

新到花旗參

國興	國新	妹佩	永昌	華培	永發	堂弟	妹露	華錦
林氏	李氏	國樑	吳紹	陸氏	黃氏	計成弟婦歐氏	芳達劉門	黃氏

含殮禮成服誼擇於
十二月三日(星期一)
中午十二時俟座網
巴田殯儀館 MOUNT
PLEASANT CHAPEL, KIN
GSAW AT 11TH AVE, 舉
行喪禮隨即出殯歸土
不葬於科士蘭墓園
宗親戚友鄉世誼此訃
屬

聞

未亡人盧惠韶
孤子國豪媳林惠英
孤女瑞瑜媳林祖權
孫女玉馨 子雲


先嚴諱星漢字慶樞陳公
府君廣東中山縣四區
庫充鄉人不幸痛於一
九八四年十一月二十
六日上午十時二十分
病逝聖保羅醫院貧聞
享壽九十有一歲不孝

到
台灣柑
批發
任歡迎
糖 歡迎選購
光臨土庫出庫

暗市黨 殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

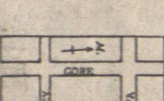
304 Dunley Ave. Vancouver, B.C. (近唐人街)



同泣告

治喪處 拿士定東街三三三
號 電話六八四八七一

盡享人間福祿



往嚙世外甘甜

如有垂詢，
請與華人經理：

李顯理
雲龍
二君接洽

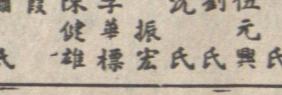


今日風光燄後人

* 寬大禮堂 * 免費停車
 * 棺木山地 * 包辦一切
 * 服務週到 * 價錢公道
 * 任何宗教儀式不拘

電話：254-2821 (24小時)

孫孝子(劍豪) 姚伍氏
 錦良 姚伍氏
 孤哀女 順珍 培伍氏 元興
 男孫 振揚 孫姚沈氏
 振邦 孫姚沈氏
 振射 振鴻 振宏
 女孫 慧珍 培培 李華 楊
 慧珍 培培 培健 鍾
 慈慈 李霞
 外男 孫庭魁 趙翁 氏
 外孫 金金 氏


 孟碧珊殯儀館

親常在
 Mount Pleasant Chapel

往時恩義感親友
 寬大禮堂
 多種儀式
 收費公道
 各式棺木
 豐儉隨意
 免費車場
 供客使用
 時華人士
 顧問 蘭若
 KELVIN KAN
 服務 胞務

址 306 E. 11th Ave.
 話 876-2161

先慈林母李氏夫人廣東台山四九高嶺村人痛於一九八四年十一月廿六日仙逝於中央醫院獲閨奉壽八十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服並葬於一九八四年十二月三日(星期一)下午一時假座暗士堂殯儀館舉行喪禮出歸土卜葬於伙市崗墓園 忝屬宗親戚友世誼宜此卅

聞

花舖 花舖 花舖

Louie's Florist

371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3

喜士宅東街三七一號

TEL: 683-5124

● 加西總代理 一米行蘭

本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧

呂頌智主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

外孫贈馬表
綢婚
伍孫女
外伍孫
十餘名
同泣告
治喪處：
402-705 JACKSON AVE.
VAN. B. C. V6A 1E2

[illegible]

行藥國茸參信僑

聖誕酬賓大減價

並同時推出大量特平貨品以謝顧客歷年惠顧

日期:八四年十一月廿四日(週六)至八四年十二月二日(週日)

全部參茸●藥材
成藥●海味

一律九折

(除特價品外)

奇化街總店及
片打東街分店同時舉行

數量有限 售完即止

總行: 261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X6

分行: 141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6

電話・(604)682-2621

TELEX: 04-54549

(604) 669-1834 669-1843

荔園遊樂場外喊殺聲震天
青年玩溜冰爆火

數十人追逐毆鬥

【本報訊】「碧綠角溜冰場遊樂場」昨午發生集體中毒事件，兩名傷者因在溜冰場內互相碰撞結怨，難免後起引鬥，結果其中兩名青年被人用硬物擊傷，頭破血流，同是救活。

兩名傷者分別為梁錦明及張振熙，均是十七歲，據悉昨日下午，他們偕同一班朋友共十五人，前往遊樂場遊玩，因雪場內冰球場玩耍，惟在玩耍中，因碰撞問題，與雪場一批數之青年即發生口角，繼而去現場調查，惟其他參加打鬥的青年均已自動散去。

約廿名的青年發生爭執，由口角演至動武，為數較少之「幫青年」不敵，匆匆溜去，在遊樂場手執一木棍，向對方各人窮追猛打，手段兇惡，水喉罐等向各人窮追猛打，兩名傷者被打下部的士C X 七二一號，但兩名傷人拉下毆打，兩人受傷後，的士司機被送院。

英國明年繼續成爲
港出口商有利市場

沙灘職業專科醫院設立診所

【本報專訊】沙灘職業專科醫院，由工務局與大學聯合設立，專為職業界人士提供醫療服務。該院將於下月開始運作，並設有專科診所，為職業界人士提供醫療服務。該院將由工務局與大學聯合設立，專為職業界人士提供醫療服務。該院將於下月開始運作，並設有專科診所，為職業界人士提供醫療服務。

流浪狗一胎五隻

護兒連咬三村民

【本報特訊】昨日中午十二時三十分左右，狗是一隻白色唐狗，原四號，幸及時走避，免受咬傷。咬傷三名村民的流浪，由於傷口不小，鮮血獾擊，咬傷他們的大腿

歲)，李順雄（十三歲）及張裕仁（廿三歲）

收銀機錢嫌少

[illegible]

港聞

村民嗅到惡臭氣味

引起腐屍疑雲

因已入黑天亮再搜索

【本報採訪】港島八坑道衛斯理村，引起腐屍疑案。但因風雨交關關係，警員需待今早才進入樹林搜索是否真有屍體。

現場為該村二號村屋對面之叢林。該村屋住有一名鄭姓老婦，其女兒及女婿居於

顯示：中英紀錄
香港地產協議後
本港的樓宇質
實有增加。

據數家地產公司表示，上月由地產商抽出的廿六個樓宇，九月時多五成，而上月則劃定廿二樓宇，市民亦較有信心契約，亦比二個月前增了一倍。地產界人士支持上述分析，這是由於中英，比較高峰時已下降三協讓草案的簽署使香港的政治局勢更趨明朗化，地產商在此時推出樓宇自然增加。

香港南道日良

樓宇買賣 漸呈秀色

村民嗅到惡臭氣味

引起腐屍疑雲

因已入黑天亮再搜索

【本報採訪】港島八坑道衛斯理村，引起腐屍疑案。但因風雨交關關係，警員需待今早才進入樹林搜索是否真有屍體。

現場為該村二號村屋對面之叢林。該村屋住有一名鄭姓老婦，其女兒及女婿居於

顯示：中英紀錄
香港地產協議後
本港的樓宇質
實有增加。

據數家地產公司表示，上月由地產商抽出的廿六個樓宇，九月時多五成，而上月則劃定廿二樓宇，市民亦較有信心契約，亦比二個月前增了一倍。地產界人士支持上述分析，這是由於中英，比較高峰時已下降三協讓草案的簽署使香港的政治局勢更趨明朗化，地產商在此時推出樓宇自然增加。

香港南道日良

樓宇買賣 漸呈秀色

苦無功，但每晚都到
來幫忙料理好家務才
離出。他們早於四日
前便離開到樹林內
傳出難聞的惡臭味，
至昨晚七時十分，因
臭味愈發濃烈，懷疑
樹林內有屍體，遂撥電
報警。

電警員據報附近，曾
以電筒在樹林附近照
視，初步並沒有任何
發現，只有在現場留
守，等候今早再進行
詳細搜索。

據警方人員昨晚
在附近搜索情形

七個屋邨舉行
敬老慈善步行
善款將撥捐老人宿舍

【本報特訊】數千一屆及二屆區議員，區
計的熱心人士，昨天（一）與房屋局職員，區
早齊集於港九七個公共，包括有超過二百個團
屋邨，參加一大饗宴，義的活動，為公共屋
義的活動，為公共屋
內的老人宿舍慈善義
這個「屋邨慈善步行
籌款」乃由房屋署舉
辦，是為紀念公屋建
其中一項主要活動。參
加昨日步行籌款的包括
房屋委員會委員，立法
七個地區舉行。

苦無功，但每晚都到
來幫忙料理好家務才
離出。他們早於四日
前便離開到樹林內
傳出難聞的惡臭味，
至昨晚七時十分，因
臭味愈發濃烈，懷疑
樹林內有屍體，遂撥電
報警。

電警員據報附近，曾
以電筒在樹林附近照
視，初步並沒有任何
發現，只有在現場留
守，等候今早再進行
詳細搜索。

據警方人員昨晚
在附近搜索情形

七個屋邨舉行
敬老慈善步行
善款將撥捐老人宿舍

【本報特訊】數千一屆及二屆區議員，區
計的熱心人士，昨天（一）與房屋局職員，區
早齊集於港九七個公共，包括有超過二百個團
屋邨，參加一大饗宴，義的活動，為公共屋
義的活動，為公共屋
內的老人宿舍慈善義
這個「屋邨慈善步行
籌款」乃由房屋署舉
辦，是為紀念公屋建
其中一項主要活動。參
加昨日步行籌款的包括
房屋委員會委員，立法
七個地區舉行。

及舉行聖誕貓展
得長毛大貓冠軍

愛貓之友會於昨日舉行聖誕貓展，參加者有五十多隻，結果冠勝色波斯貓，毛長毛大貓為冠軍，其子「米奇小子」毛幼冠冠軍，父子同登寶座。

「米奇小子」七歲，十四磅重，系出名門，壯狀，出世後低抵港參賽，連獲多個冠軍。牠個性溫文好靜，畏羞，幼主，為人陳國溫太太。

冠勝的性，六個月大，擁有藍白雙色長毛的主，人譚明利該愛貓眉飛色舞，指「米奇」三歲必須依時餵食，主人稍使會驚慌主人身持提燈進膳。逗得「米奇」幹什麼，他就做什麼，逗得牠指出「小子」身型相貌似父親，毛一雙純種波斯貓與阿比配種得「陳家與諸家各養各的貓」，所以相信知彼此是父子關係，但貓的出世紙「眼圓，頭圓大，鼻短而方，下巴

短毛貓冠勝沙羅網，雌性，五個月大，是隻失足樣，祇是毛色有別，主人是賴金比太太。

長毛大貓冠軍阿比與牠的主人。

洪菱



及舉行聖誕貓展
得長毛大貓冠軍

愛貓之友會於昨日舉行聖誕貓展，參加者有五十多隻，結果冠勝色波斯貓，毛長毛大貓為冠軍，其子「米奇小子」毛幼冠冠軍，父子同登寶座。

「米奇小子」七歲，十四磅重，系出名門，壯狀，出世後低抵港參賽，連獲多個冠軍。牠個性溫文好靜，畏羞，幼主，為人陳國溫太太。

冠勝的性，六個月大，擁有藍白雙色長毛的主，人譚明利該愛貓眉飛色舞，指「米奇」三歲必須依時餵食，主人稍使會驚慌主人身持提燈進膳。逗得「米奇」幹什麼，他就做什麼，逗得牠指出「小子」身型相貌似父親，毛一雙純種波斯貓與阿比配種得「陳家與諸家各養各的貓」，所以相信知彼此是父子關係，但貓的出世紙「眼圓，頭圓大，鼻短而方，下巴

短毛貓冠勝沙羅網，雌性，五個月大，是隻失足樣，祇是毛色有別，主人是賴金比太太。

長毛大貓冠軍阿比與牠的主人。

洪菱



界世禍爲潮浪殺暗怖恐

台望瞭

恐怖事件不斷發生，多及是南韓政變。死二十四名恐怖份子，被殺害者間及他國要員。使主權採取消滅或偷竊樣式的組內團，損失可謂慘重。屠殺事件的勾當，在恐怖主義發展的新階下，公認，舉世譴責。

西歐也發生一連串的一政引，引起各國治謀院一案不久前西萊被殺害。這是恐怖性和和平軍組織特點在西萊被殺殺義或對世界所，意大利亦應他們所為。他們的主和半潮流的風一派叛黨也他們所為。他們反對威羅維中東協議，反對意大利加入「北約」，反對西方在黎巴嫩駐兵和平軍和美國軍隊巡邏導彈到歐洲。現在各國際恐人，美國當局被駐西歐的大使館和外交官住宅戰心驚，從海外，也不得不加強措施，幾乎把使館到國內中央住宅變成「堡壘」。

在美國，去年十二月，北特大使館和駐貝魯特貨公司，德百貨公司，致使多人喪生。陸隊機邊都會不久前，愛爾蘭共和軍的恐怖被用「自勝於盡」炸彈，發生大爆炸，造成嚴重傷亡和企圖炸死首相戴爾翰夫作所襲擊。美國的恐怖性，英國則朝華夫士曾受到同樣方式的襲擊。在美活動，將展開更大規模的暗殺式的事件。正正確恢復死刑，懲罰恐怖行

最近，甘地恐怖陰謀發生在印度主要警察和平條約；戰火一「總理英」。甘地的恐怖陰謀，兇手是斯的中東止露出和平架機；因為她身過十年的錫蘭人面士。東西關係改善；南北韓關係要與印度分裂，要獨立。甘地可能向好的方向發展，但印度數百人歸入，使示教。種族上「樹欲靜而風不止」，恐怖主義更加激烈化。錫克教極端分子和平的潮流沖擊，掀風作浪，使之死傷無數。英、甘、唯恐惡人認為，使印度時局陷入空前的危機。暴動中間多人死亡。

目前，國際間除美蘇軍備國的，也有超越地域國的。面對觀衆仍在升級，少數國家關係建趨國際間的重視和採取應有的向緩和。曾經煙燻遍地的中美措施。

印度加爾各答掠影

◎ 采

源出印度可怕的城市中並非一個吉祥的字眼，據說它乃至人間地獄。然而，倘若你能深入到它的一些角落走一走，你將會驚訝地發現：生活在這裏的好些人，却把它看作充滿希望的人間天堂。

今天的加爾各答，人口已達一千萬，是人口最擁擠的大城市之一。那裏的大街小巷小民人摩肩接踵，終日熙熙攘攘，一片人海，連行人帶車都成了居民的棲身之所。儘管如此，湧入加爾各答的難民源源不絕。在農村中受到天災人禍的農民更

印度加爾各答掠影

狂。西羅閣的美籍牧師們還記猶新。前幾位陸軍上將亦曾被反美黨人吊死。而最近又有《將國境內的美籍華人作家江南，估計「殺幾萬條」的政治謀殺。這特別使旅居美國的華籍知识分子不寒而慄。去年，華籍聯用導彈毀壞了載有三十三人的南韓客機，製造「空中慘案」一個月。而南韓總統全斗煥在一個佈施主的浪濤幾乎無孔不入，遍及全球。

對加爾各答來說，印度之希望。加爾各答素稱印度文化之都。來自各國的遊人們往往會到學院街去走一遭，那裏有一個舊書刊市場，其規模之大出版物種類之多，是世界罕見的。加爾各答的詩人特別多，獲得諾貝爾獎金的大文豪泰戈爾就在這裏。

了解到不同語言、不同民族的居民，人們可以在這裏舉凡泰弘印度教女神多加的盛大儀式。全城有十多個平民都在市中心廣場草地地影影蔥蔥，矗立著印度、民崇敬的聖雄甘地的巨大雕像。每個人去瞻仰甘地像的時候，心裏總是充滿了希望地默然吟誦這位「聖雄」的遺言：「讓加爾各答一天成為天堂的驕傲吧」。

文勝馬仔車佳選

祇供參考并不鼓勵投注


1. Yarver (Linton)
Hardyup (White)
Mans Thunder (Ericsson)
2. BC Cinder (Jungquist)
Jim The Bear (Arsenault)
Ferr Cher (Treen)
3. Master Value (Masse)
Blazing Brenwood (Johnston)
Andys Clint (Sibiga)
4. The Black Lion (Abbott)
Brentwood Jose (White)
Count Tarlum (Linton)
5. Pages Bruiser (White)
Dark Night Away (Treen)
Son Of Max (Mohorich)
6. Hy QT (White)
Summerglades (Jungquist)
Mr. Macho (Linford)
7. Minnekhada Jove (Hudon)
Come On Archie (Shinn)
Senga Mistico (Beelby)
8. Centennial Song N (Megens)
Meadow H Belle (Jungquist)
Willow Adour (Quinlan)
9. Master DG (Stewart)
Senga Gentian (Davis)
Holridge Kentucky (Boyd)
10. Grit N (Megens)
Shyloh Cola (Quinlan)
Andys Winner (Mohorich)
Mac Lobell A (Andrews)



CLOVERDALE

馬仔車精選

3. Master Value
Andys Poodle
Andys Clint
 4. Flock Stock
Count Tarlum
Brentwood Jose
 5. Pages Bruiser
Dark Night Away
Son Of Max
 6. Mr. Macho
Senga Kinikinik
Hy QT
 7. Senga Mistico
Minnekhada Jove
Aklavik
 8. Meadow H Belle
Centennial Song N
Willow Adour
 9. Senga Gentian
Michaels Tar Song
Peggassu Ernie
 10. Grit N
Charms First Filly
Bettv's Steady



新都城 海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
 TEL: (604) 681-1828

天天茶市 • 中午快餐 • 生猛海鮮 精美小菜 • 壽筵喜酌 • 豐儉隨意

合時生果 紅豆沙糖水 楊州炒飯 紅豆沙湯丸 鴨糰生菜包 清蒸游水魚 北菇片皮鴨 奶油焗雙蟹	特價酬賓席 (十位用) 貳熱菜 + 瑤柱扒仙菇 + 蟹紅蝦子雞 + 當紅龍牙翅 + 瑤柱扒仙菇 + 清蒸石斑 + 蒜茸炒時蔬 + 紅豆沙糖水 + 合時生果
特價 \$118.00	四和菜 (四位用) 老火例湯 + 清蒸石斑 + 蒜茸炒時蔬 + 紅豆沙糖水 + 合時生果
六和菜 (六位用) 老火例湯 + 油泡雞 + 玉蘭帶子 + 瑤柱扒仙菇 + 紅豆沙糖水 + 合時生果	特價 \$27.95

一律免茶

✕ 早上茶市供應粥粉麵飯 ✕

營業時間：上午十時至晚上十時 • 逢星期三休息



錦江

GRAND VIEW RESTAURANT

飯店

~~~~~

**正宗川菜**

**淮揚美點**

**游水海鮮**

**巧手素菜**

~~~~~

魯烈成師傅主理

川菜名廚

紅燒牛肉麵	陳皮牛肉	鍋場大蝦	冬菇腐皮卷	南乳羅漢齋	紅燜冬菇	腐皮扒鴨	魚香酥蟹	魚香酥蟹
-------	------	------	-------	-------	------	------	------	------

特別介紹名菜：

車場寬大 · 泊車方便

營業時間：上午十一時至晚上十時半 逢星期三休息

百老匯西街六十號 (夾 Manitoba 街)

電話：879-8885

大排檔

京滬酒家

NEW MANDARIN PALACE

1595 KINGSWAY (夾 PRINCE EDWARD)

TEL: 876-1022

大排檔

宵夜娛樂好去處

最低消費

最高享受

不收入場費

樂隊伴奏

由名歌星

由九時開始加開

逢星期五六每晚

由即日起

加強服務

寬大禮堂

晚飯宵夜

喜筵壽誕

特價午餐

精美點心

京滬名菜

如意齋菜館
BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT
溫哥華喜士東街 363 號
電話：687-5231

七天營業（上午十一時至晚九時）

★用純植物原料，保證不含動物脂肪★

●新張特價酬賓席●

彩雲件四寶
兩熟素 彩鳳新巢
果仁雙仙
玉碟黃紅
香酥素鴨
菜根生香
推金積玉
獅子戲球
什錦炒飯
仙姑伊麵
精美點心
百年好運

●特設彌海鮮席●

錦繡大拼盤
兩熟大東來說法
燕窩素翅羹
蓮菜鮑肉
鼓椒蘭鮮魷
（或油泡）
鼎湖海參班
五柳香海菜
羅漢炒飯
仙姑伊麵
美點雙輝
百年好運

特價 \$88.00
特價 \$128.00
（足十位用）

益食家和菜



家麵

WING KEE RESTAURANT

6260 No. 3 Road, Richmond, B.C.

電話：270-1825

本號特聘香港名廚主理

* 粥粉麵飯 *	* 雲吞水餃 *	* 四和菜 *
* 明爐燒烤 *	* 生猛海鮮 *	* 蟹鉗炒肚羹 *
* 正宗粵菜 *	* 晚飯小酌 *	* 當紅炸子雞 * 薑蔥焗蟹膏 * 清蒸石斑 * 油泡蜆膏 * 蒜茸帶子 * 京都肉扒 * 香茅大鴨
* 堂食外賣 *	* 一律歡迎 *	

二和菜

雞茸魚肚羹

碧綠雙翅

樹蜆大鴨

雪豆牛肉

百花釀豆腐

\$33⁰⁰

六和菜

花膠雞翅羹

雪豆鵝柳

香芋扣肉

清蒸海上鮮

五蘭鮮魷

椒鹽大鴨 * 薑蔥焗鴨肉

\$46⁰⁰

八和菜

蟹鉗炒肚羹

當紅炸子雞

清蒸石斑

油泡蜆膏

蒜茸帶子

京都肉扒

香茅大鴨

\$85⁰⁰

位於利治文區第三路 6260 號

前後寬大停車場 即 SEARS 百貨商場對面

營業時間：由上午十一時至晚上十一時

逢星期三休息

419 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕



新城餅家餐室
NEW TOWN BAKE & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

● 特 ● 設 ●

粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

(足十位用)

北京片皮鴨一只
三食時菜鴨湯

紅炒沙茶雞片只
當紅炸子雞一只
薑蔥鮮肉排
西汁大石斑
味美雞粒炒飯
美點雙輝

重油泡椒蝦
重油泡椒蝦

特價四十二元

京市時間：早上七時半至下午三時
晚市時間：下午五時至晚上九時半

凡惠顧酬賓席，奉送精美木製日曆一個。週二休息。

238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

晚飯增設各種煲仔飯
大煲(足二人用) \$7⁹⁵
細煲 \$4²⁵

腊腸腊肉雞飯
臘腸腊肉腊鴨飯

羌葱窩蛋牛肉飯
咸魚腊味飯

酬賓席：\$79⁰⁰ 足十位用。

日檢設有宵夜酒牌

正宗韓國菜館

著名 韓國式 B. B. Q.
自助火鍋
情調幽雅


**Korean
Gardens**

電話: 255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B. C.

七天營業: 由下午五時至晚上十一時
星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時



漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: **687-6675**

裝飾輝煌、招呼親切
喜慶宴會、稱第一家
天天茶市、百粵名菜

益食家

續推出皇牌名菜

仍祇賣一百二十八元

上湯焗龍蝦 (足二磅半)
式大熱軍：釀焗鮑魚羹
鳳凰雀肉鬆

蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮雞
玉蘭鮮吊片
清蒸游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓

(足十位用) 一二八元

知識狹窄通外語者少 大陸律師問題多 變革體制謀改善

【本報記者北京廿九日電】中國司法部日前在《中國法律報》上發表文章，指出目前中國法律界存在著許多問題，包括法律知識狹窄、通外語者少等，並呼籲變革體制，謀求改善。

文章指出，目前中國法律界存在著許多問題，包括法律知識狹窄、通外語者少等，並呼籲變革體制，謀求改善。

台灣掃黑指向高層 前台北市刑警隊長遭扣 黑幫銷聲匿跡·色情場所慘淡

【本報台北廿九日電】前台北市刑警隊長，因涉嫌與黑幫有勾結，被警方調查。警方表示，目前正對其進行深入調查，以確定其是否涉及黑幫活動。

警方表示，目前正對其進行深入調查，以確定其是否涉及黑幫活動。

中國消息

探分餐制戒暴飲暴食 改革飲食方式

【本報北京廿九日電】中國政府日前提出，將在全國範圍內推行分餐制，以減少暴飲暴食，改善飲食習慣。政府表示，目前正對其進行深入調查，以確定其是否涉及黑幫活動。

政府表示，目前正對其進行深入調查，以確定其是否涉及黑幫活動。

容奇大橋通車

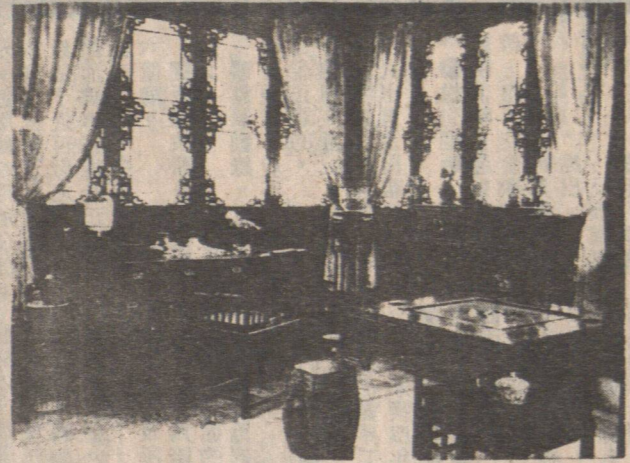
【本報廣州廿九日電】容奇大橋日前正式通車，該橋全長一千零四十四米，是容奇鎮歷史上第一座大橋。容奇鎮位於廣東省佛山市南海區，是一個著名的旅遊勝地。

容奇鎮位於廣東省佛山市南海區，是一個著名的旅遊勝地。

國際體操邀請賽 中國李寧在日奪兩金牌

【本報東京廿九日電】在日前舉行的國際體操邀請賽中，中國體操隊表現出色，奪得兩枚金牌。中國隊在比賽中展現了強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

中國隊在比賽中展現了強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。



LINDA MAGNO
(夏威夷著名紅歌星)
五人組樂隊伴奏跳舞

正宗韓國菜及海鮮扒房 晚餐及跳舞

星期一至星期六：真人大樂隊

特設授舞學校

舞術指導：MISS JEAN WONG

逢星期三晚上七時舉行 女界免費

除夕餐舞會入席券在預售中

Beach
Town
RESTAURANT

801 BEACH AVE.

FOR RESERVATIONS
CALL 688-6738/9

經理：李和永

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至
love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C., Canada
電話：(604)689-0501

本旅行社 代理加航，日航，
星航，韓航，非航，馬航，香
港國泰航空公司來回雲華及
香港機票。由雲華直飛香港
，中途不停站，特價機票，歡
迎垂詢。

歐洲豪華旅遊團
·暢遊倫敦，巴黎，羅馬，威尼斯，
康城，尼斯，里昂，瓦蒂崗，佛羅
倫斯，法蘭克福，阿姆斯特丹，布
魯塞爾，琉森，巴登，萊茵河。
·華人領隊，全團十八天，一流酒店
，包機票及早晚膳。
·可提前出發，可延期回程。
\$2160 起

中泰港澳精選遊
·暢遊湖南河上之水上市場，金碧輝煌古宮堂，玉佛，古廟，玫瑰花
園內之文化村，傳統式剃度出家儀式，土風舞，大象操作，通真之拳
賽，鬥雞，泰國晚飯，黃花園，中山紀念堂，越秀公園，七星岩，翠
亨村，佛山，石岐，大三巴，媽閣廟，乙仔等名勝地。
·全團十五日。
·包機票，火車票，船票，住宿一流酒店。
·在泰國期間，包早晚膳。在中國期間，包三餐。在港期間包早餐。
·代辦手續，華人領隊，來回均經香港，可提前出發，可延期回程。
·出發日期：十二月二十日。
\$1995 起

特價機票歡迎垂詢
國內外及世界各地
接辦移民特快機票
來回港台及東南亞

美華旅店

MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431
本旅店有長期房出租·價錢相宜
僑胞惠顧·無任歡迎。

黃堃俠 旅行社 保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
·國內機票大減價
·香港來回機票酒店三晚 \$1018
·東京香港六日遊 \$1148
·星加坡、曼谷、香港十八日遊 \$1960
·代理：汽車、房屋、旅遊保險

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
110 W. Hastings St. Vancouver, B.C. VAN 1J1 Canada
香港來回 899 元起
溫哥華出發·可另加台北、東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專營加、日、航機票及移民機票一特平

華園餐館

OVER SEAS GARDEN RESTAURANT
地址：二七一七 喜士定東街
(近 P.N.E.)
定於十一月卅日舉行雞尾酒會。
十二月一日正式營業，誠望各界
人士親臨指導，新張期間一律九
折酬賓。
服務：環境、名廚、風味、週到、雅潔
電話：255-0932

八仙樓

海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市

寬大禮堂
筵開數十
煥然一新
舒適優雅
(週三休息)
免費泊車
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872-2644/5

快捷車身修理

FAST "A" AUTO BODY 688-8788
356 East Hastings Street Vancouver, B.C.
唐人街喜士定東街356號

顧客至上 服務第一

手工最好 材料最佳
價錢公道 歡迎比較
快捷車身修理為顧客提供最佳服務

大贈送
七五折
半價
1. I.C.B.C. 工作：
一律贈送日本精細汽車前後椅套
(SEAT COVER)
2. 私人工作：
一律七五折優待 (25%)
3. PIRELLI 及
Continental
雪佛七折至半價
(30% - 50% OFF)
從 33.99 起

CATHAY PACIFIC

The Swire Group
中國遊
……不到長城非好漢!!……

香港·廣州·桂林·杭州·上海·蘇州·南京·北京·廣州
出發日期：八月廿四日、九月廿八日、十月九日、十月廿一日
九月八日、十月六日、十一月三日。(若在十二月前先行費用，則照今年舊價)
●由經驗領隊邱錫琛先生
●全部一流酒店：香港、香港大酒店
廣州、白天鵝賓館、北京、麗都賓館
●在香港包兩餐，在中國包三餐
●在香港期間，每日均有旅遊節目
●出發前有晚餐聚會，講解中國情形
●及提供旅遊指南
●代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期
●停留
●機票有效期為一年，可提前出發，
可延期回程

環球旅行社

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

中國遊

\$2999
全程22天

香港·廣州·桂林·杭州·上海·蘇州·南京·北京·廣州
出發日期：八月廿四日、九月廿八日、十月九日、十月廿一日
九月八日、十月六日、十一月三日。(若在十二月前先行費用，則照今年舊價)
●由經驗領隊邱錫琛先生
●全部一流酒店：香港、香港大酒店
廣州、白天鵝賓館、北京、麗都賓館
●在香港包兩餐，在中國包三餐
●在香港期間，每日均有旅遊節目
●出發前有晚餐聚會，講解中國情形
●及提供旅遊指南
●代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期
●停留
●機票有效期為一年，可提前出發，
可延期回程

主理 邱錫琛先生
(MR. FRED YAU)